



小山市多文化共生総合支援センター
(がいこくじんそうだんしつ)
ガイドブック



はじめに

2021年(ねん)5月(がつ)6日(にち)に これからの みなさんの 生活(せいかつ)を よくするため 新しい(あたらしい) 市役所(しやくしょ)が 完成(かんせい)しました。

国際政策課(こくさいせいさくか)では 外国人(がいこくじん)の みなさんが 困(こま)ったときに 簡単(かんたん)に 相談(そうだん)できるように 相談室(そうだんしつ)があります。新(あたらしい) 市役所(しやくしょ)では 相談室(そうだんしつ)を ふたつに 増(ふ)やしました。電話(でんわ)も 増(ふ)やしました。メール(めーる)もできるようになりました。電話(でんわ)や メール(めーる)を 使(つか)って みなさんの 家(いえ)から 相談(そうだん)ができます。

これからも 国際政策課(こくさいせいさくか)は みなさんの 生活(せいかつ)が 便利(べんり)になるように サポート(さぽーと)します。

2022年2月

目次(もくじ)

I	がいこくじんそうだんしつ	1
①	がいこくじんそうだんしつ の れんらくさき	
②	そうだんできる じかんと ことば	
③	2020ねんの そうだん	
II	Q&A	5
①	よくある そうだん	
1	しやくしよで できること	
2	ぜいきん	
3	けんこうほけん	
4	おかねのこと	
5	がっこうに いきたいとき	
6	ごみの だしかた	
7	さいがい(じしんやおおあめ)が おきたとき	
②	その他(た)	
8	おいのりができるところ・ハラルフード(はらるふード)を うっているおみせ MAP	
III	れんらくさき	17
①	じゅうしよが とちぎけん に あるれんらくさき	
②	じゅうしよが とちぎけん に ないところの れんらくさき	
	おやまし こくさいこうりゆうきょうかい	19
	にほんご きょうしつ	20
	しやくしよへの いきかた しやくしよ フロアガイド(ふるあがいど)	21

I がいこくじんそうだんしつ

① がいこくじんそうだんしつの れんらくさき

前(まえ)の「外国人相談室(がいこくじんそうだんしつ)」から 相談(そうだん)できる人(ひと)や 相談(そうだん)する方法(ほうほう)を 増(ふ)やしたため 2019年(ねん)4月(がつ)に 名前(なまえ)を「小山(こやま)市(し)多文化(たぶんか)共生(きょうせい)総合(そうごう)支援(しえん)センター(せんたー)(おやまし たぶんかきょうせい そうごうしえん せんたー)」に 変(か)えました。

場所(ばしょ)は 正面(しょうめん)入(い)り口(ぐち)から庁舎(ちょうしゃ)に入(はい)って左側(ひだりがわ)、市民課(しみんか)の 奥(おく)にあります。

連絡先(れんらくさき) 0285-22-9678 (えいごOK)

0285-22-9439 (すぺいんご・ぼるとがるごOK)

ds1-kokusai@city.oyama.tochigi.jp

(えいご・すぺいんご・ぼるとがるごOK)



② そうだんできる じかんと ことば

市役所(しやくしょ)が 開(あ)いている 日(ひ)は全(すべ)て 外国人相談室(がいこくじんそうだんしつ)も 開(あ)いています。今(いま)は 4人(にん)の相談員(そうだんいん)に 3つの 言葉(ことば)で 相談(そうだん)できます。それ以外(いがい)の言葉(ことば)は 機械(きかい)が通訳(つうやく)してくれます。

外国人(がいこくじん)の 皆(みな)さんが 市役所(しやくしょ)で 手続(てつづ)きをする時(とき)の 通訳(つうやく)もしています。

予約(よやく)は いりません。

	えいご①	えいご②	すぺいんご	ぽるとがるご
月(げつ)		○	○	○
火(か)	○		○	○
水(すい)	○		○	○
木(もく)	○		○	○
金(きん)	○		○	○



相談(そうだん)できる 時間(じかん):9時~17時

お休(やす)みの日:

土曜日(どようび)、日曜日(にちようび)、

祝日(しゅくじつ)、12/28~1/3

③2020ねんの そうだん

小山市(おやまし)に住(す)んでいる人(ひと)の数(かず)

小山市	おやまし	
総合計	ごうけい	167,399
市内外国人数	がいこくじん	6,889
割合	わりあい	4.1(%)

小山市(おやまし)に住(す)んでいる人(ひと)の国籍(こくせき)

国 籍	こくせき	
ブラジル	ぶらじる	1,093
ペルー	ペルー	866
フィリピン	ふいりぴん	782
ベトナム	べとなむ	678
パキスタン	ぱきすたん	584

小山市(おやまし)に住(す)んでいる人(ひと)の在留資格(ざいりゅうしかく)

在 留 資 格	ざいりゅうしかく	
永住者	えいじゅうしゃ	2,087
定住者	ていじゅうしゃ	1,228
特定活動	とくていかつどう	800
技術・人文・国際	ぎじゆつ・じんぶん・こくさい	475
家族滞在	かぞくたいざい	424

人(にん)

【多文化共生総合支援センター】

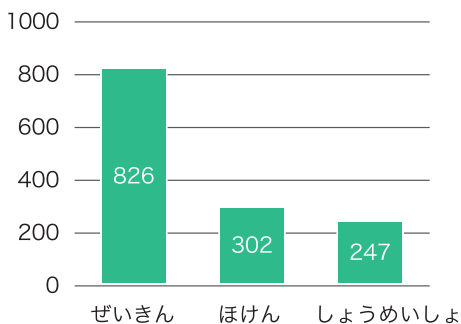
(たぶんかきょうせいそうごうしえんせんたー)

相談(そうだん)した人(ひと)の数(かず)

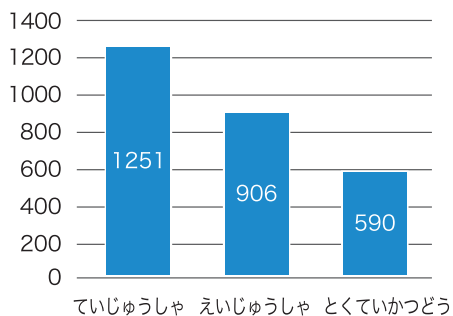
年度(ねんど)	そうだん	でんわばんごう・めーる	ごうけい
2020	3,038	379	3,417
2019	2,606	138	2,744
2018	2,403	110	2,513

件(けん)

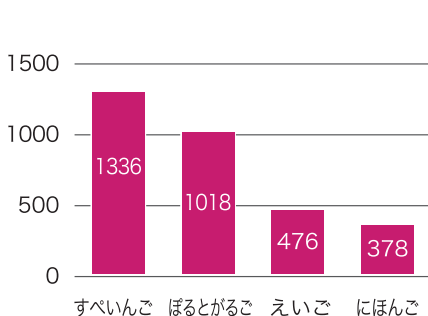
そうだんしたこと



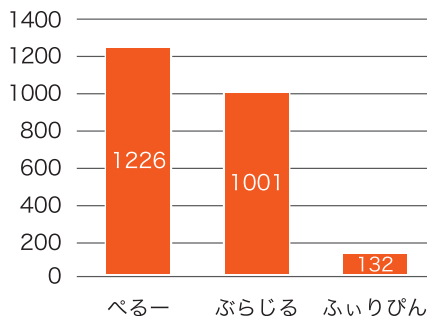
ざいりゅうしかく



ことば



こくせき



※データは全(すべ)て2021年(ねん)5月(げつ)1日(にち)現在(げんざい)の情報(じょうほう)

II Q&A

①よくある そうだん

1 しやくしよで できること

市役所(しやくしよ)では どんなことが
できますか

証明書(しようめいしよ)をつくること保
険(ほけん)にはいること福祉(ふくし)
の相談(そうだん)や手続(てつづ)きを
することができます。

結婚(けっこん)したとき 離婚(りこん)したとき 子どもが生(う)まれたとき人(ひと)が死(し)んだとき 住所(じゅうしよ)を 変(か)えたときは 市役所(しやくしよ)に きてください。手続(てつづ)きが 必要(ひつよう)です。

在留資格(ざいりゅうしかく)を 新(あた)らしくする時(とき)に 必要(ひつよう)な 住民票(じゅうみんひょう) 課税証明書(かぜいしようめいしよ) 納税証明書(のうぜいしようめいしよ)をつくること
ができます。(おかねが かかります)

市役所(しやくしよ)にくるときは 在留カード(ざいりゅうカード) パスポート(ぱすぽーと)を 忘(わす)れずに もってきてください。

☆住民票
(じゅうみんひょう)

小山市(おやまし)に 住(す)んでいる証明(しようめい)を
するもの

☆課税証明書
(かぜいしようめいしよ)

去年(きょねん)の 給料(きゅうりょう)から 計算(けいさん)
した 税金(ぜいきん)の金額(きんがく)を 証明(しようめい)
するもの

☆納税証明書
(のうぜいしようめいしよ)

今(いま)までに 納(おさ)めた年度(ねんど)ごとの 税金
(ぜいきん)の金額(きんがく)を証明(しようめい)するもの

2 ぜいきん

税金(ぜいきん)の手紙(てがみ)が届(とど)きました。どうしたらいいですか?

銀行(ぎんこう)または コンビニで払(はら)ってください。分(わ)からないときは すぐに納税課(のうぜいか)で相談(そうだん)してください。

税金(ぜいきん)は みなさんの生活(せいかつ)のために必要(ひつよう)なお金(かね)です。

税金(ぜいきん)は 道路(どうろ)を直(なお)したり ごみを集(あつ)めたり 小山市(おやまし)に住(す)んでいる人(ひと)が 安心(あんしん)して暮(く)らせるように 使(つか)います。税金(ぜいきん)を払(はら)わないと 在留カード(ざいりゅうカード)を 新(あた)らしくできなくなります。

また、督促状(とくそくじょう)を送(おく)っても払(はら)わないときは 差押(さしおさえ)されることがあります。

手紙(てがみ)が届(とど)いたら 必(かな)らず 相談(そうだん)してください。

☆督促状
(とくそくじょう)

税金(ぜいきん)を払(はら)っていない人(ひと)に 届(とど)く手紙(てがみ)のこと。

☆差押え
(さしおさえ)

次のものを 税金(ぜいきん)を 払(はら)うために 小山市(おやまし)が使(つか)ったり 売(う)ったりします。税金(ぜいきん)を払(はら)わないときは あなたが止(と)めることはできません。

- ・あなたが働(はたら)いて稼(かせ)いだお金(かね)
- ・あなたが貯(た)めたお金(かね)
- ・あなたが持(も)っている車(くるま)



3 けんこうほけん

病院(びょういん)には ほとんど行(い)きません。なぜ健康保険(けんこうほけん)に入(は)いなければならないのですか？

日本(にほん)に住(す)む人(ひと)は健康保険(けんこうほけん)に入(は)いることが法律(ほうりつ)で決(き)められています。

日本(にほん)では健康保険(けんこうほけん)に入(は)いることが法律(ほうりつ)で決(き)められています。仕事(しごと)をしている人(ひと)は社会保険(しゃかいほけん)に入(は)います。仕事(しごと)をしていない人(ひと)や自営業(じえいぎょう)の人は国民健康保険(こくみんけんこうほけん)に入(は)います。

保険証(ほけんしょう)の有効期限(ゆうこうきげん)は在留カード(ざいりゅうカード)の在留期間(ざいりゅうきかん)の最後(さいご)の日(ひ)までです。在留カード(ざいりゅうカード)が新(あた)らしくなったときには必(かな)らず国保年金課(こくほねんきんか)で手続(てつづ)きをしてください。

国民健康保険(こくみんけんこうほけん)の税金(ぜいきん)を払(は)らっていない人(ひと)は医療費(いりょうひ)がとても高(たか)くなります。

☆健康保険
(けんこうほけん)

病院(びょういん)に行(い)ったときに 70%を保険(ほけん)が払(は)らってくれる制度(せいど)。

☆社会保険
(しゃかいほけん)

会社(かいしゃ)が運営(うんえい)している健康保険(けんこうほけん)。

☆国民健康保険
(こくみんけんこうほけん)

国(くに)が運営(うんえい)している健康保険(けんこうほけん)。社会保険(しゃかいほけん)に入(は)いていない人(ひと)が入(は)いる。

☆自営業(じえいぎょう)

会社(かいしゃ)ではなく 自分(じぶん)で仕事(しごと)をしている人(ひと)。

4 おかねのこと

お金(かね)がなくて 生活(せいかつ)に 困(こま)っています。



市役所(しやくしょ)で 相談(そうだん)ができます。

市役所(しやくしょ)では お金(かね)を貸(か)すことはできません。

しかし、どのような福祉制度(ふくしせいど)が使(つか)えるか お話(はなし)を聞(き)きます。通訳(つうやく)が必要(ひつよう)な人(ひと)は 日本語(にほんご)が分(わ)かる人(ひと)と一緒に(いっしょ)に 来(き)てください。

持(も)ち物(もの)は

- ① 家族(かぞく)全員(ぜんいん)の 在留カード(ざいりゅうカード)
 - ② 医療保険証(いりょうほけんしょう)
 - ③ 給料明細(きゅうりょうめいさい)
 - ④ 銀行(ぎんこう)の通帳(つうちょう)
 - ⑤ 住(す)んでいる家(いえ)の契約書(けいやくしょ)
- を持(も)ってきてください。

☆手当
(てあて)

特別(とくべつ)にお金(かね)がもらえたりすること。条件(じょうけん)があります。

☆免除
(めんじょ)

特別(とくべつ)にお金(かね)を払(はら)う必要(ひつよう)が無(な)くなる制度(せいど)のこと。
条件(じょうけん)があります。

☆福祉制度
(ふくしせいど)

手当(てあて)や 免除(めんじょ)施度(せいど)のこと。
受(う)けられる人(ひと)と受(う)けられない人(ひと)がいます。

5 がっこうに いきたいとき

子(こ)どもを 学校(がっこう)に行(い)かせたいです。どうしたらいいか 教(おし)えてください。

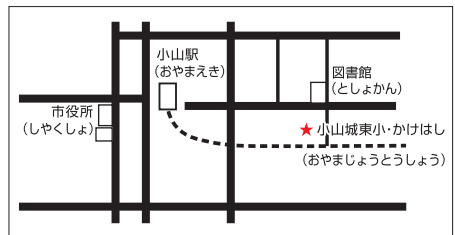
学校教育課(がっこうきょういくか)で 入学(にゅうがく)の 手続(てつづ)き を する必要(ひつよう)が あります。

日本(にほん)では 小学校(しょうがっこう)6年間(ねんかん) 中学校(ちゅうがっこう)3年間(ねんかん)の 合計(ごうけい)9年間(ねんかん)を 義務教育期間(ぎむきょういきかん)としています。

外国籍(がいこくせき)の方(かた)の場合(ばあい)は 希望(きぼう)があれば日本(にほん)の学校(がっこう)に 通(かよ)うことができます。

住所(じゅうしょ)がある場所(ばしょ)によって 通(かよ)う学校(がっこう)が決(き)まっています。

また、日本語(にほんご)が分(わ)からない外国人(がいこくじん)の子(こ)どもたちのために「かけはし」という日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)できる教室(きょうしつ)もあります。「かけはし」についても 学校教育課(がっこうきょういくか)へご相談(そうだん)ください。



☆小学校 (しょうがっこう)	6歳(さい)~12歳(さい)の子(こ)どもが通(かよ)う学校(がっこう)
☆中学校 (ちゅうがっこう)	13歳(さい)~15歳(さい)の子(こ)どもが通(かよ)う学校(がっこう)
☆義務教育 (ぎむきょういく)	日本(にほん)の法律(ほうりつ)で 決(き)められている 必(かならず)学校(がっこう)に行(い)く期間(きかん)

6 ごみの だしかた

ごみを出(だ)したら 持(も)って行(い)ってくれませんでした。
なぜなのか わかりません。



決(き)められた曜日(ようび)に、決められた方法(ほうほう)で 出(だ)す必要(ひつよう)があります。環境課(かんきょうか)や各出張所(かくしゅっちょうじょ)にて ごみカレンダーや分別冊子(ぶんべつさし)を配布(はいふ)しています。

生活(せいかつ)ごみは 住(す)んでいる場所(ばしょ)によって ごみ出(だ)しの曜日(ようび)が変(か)わります。

住(す)んでいる地域(ちいき)のごみカレンダーをよく確認(かくにん)してから出(だ)してください。ちがう種類(しゅるい)のごみを 同(おな)じ袋(ふくろ)に入(い)れて出(だ)すと ルール違反シール(るーいはんしーる)が貼(は)られて回収(かいしゅう)されません 例(たと)えば 燃(も)えるごみとビン、缶(かん)を一緒(いっしょ)に出(だ)すことはできません。

ごみの分別(ぶんべつ)は 大切(たいせつ)な決(き)まりです。必(かなら)ず守(まも)ってください。

ごみの分別(ぶんべつ)方法(ほうほう)や ごみ出(だ)しの曜日(ようび)は スマートフォンのアプリでも確認(かくにん)できます。



ごみ分別 (ぶんべつ) アプリ!

さんあ〜る®

App Store からダウンロード

GET IT ON Google Play

☆生活ごみ
(せいかつ)

生(なま)ごみ、紙(かみ)ごみ、プラスチックごみなどの 家(いえ)からでるごみのこと。

☆分別
(ぶんべつ)

燃(も)えるごみ・プラスチックごみ・瓶(びん)・缶(かん)・ペットボトルなどごみを正(ただ)しく 分(わ)けて捨(す)てること。

7 さいがい（じしんやおおあめ）が おきたとき

「避難所（ひなんじょ）」とは どのようなところでしょうか？

災害（さいがい）が起（お）こった時（とき）に 災害（さいがい）から逃（に）げるために 安全（あんぜん）になるまでの間（あいだ） 過（す）ごすところです。

日本（にほん）は 地震（じしん）や台風（たいふう）などの災害（さいがい）がたくさんある国（くに）です。災害（さいがい）の時（とき）に、被害（ひがい）を少（すく）なくするためには 防災（ぼうさい）について知（し）ることが重要（じゅうよう）です。

小山市（おやまし）は あなたとあなたの家族（かぞく）を守（まも）るために 『防災ガイドブック（ぼうさいが이드ぶっく）』を作成（さくせい）しています。市役所（しやくしょ）で配（くば）っているので 読（よ）んでください。

自分（じぶん）・家族（かぞく）・友達（ともだち）のため 防災（ぼうさい）について知（し）ったことを みんなのために役立（やくだ）ててください。



☆災害
（さいがい）

地震（じしん）・大雨（おおあめ）・津波（つなみ）などの 自然（しぜん）が 生活（せいかつ）・人（ひと）の命（いのち）に大（おお）きく影響（えいきょう）があること。

☆被害
（ひがい）

災害（さいがい）で けがをしたり家（いえ）が壊（こわ）れたりすること

☆防災
（ぼうさい）

災害（さいがい）の時（とき）の被害（ひがい）を 少（すく）なくするための準備（じゅんび）のこと。

②その他(た)

8 おいのりができるところ・はらるふーどを うっているおみせ MAP

お祈(いの)りができる場所(ばしょ)が知(し)りたいです。食事(しょくじ)もハラルフードを買(か)いたいのですが どこで売(う)っていますか。

お役立(やくだ)ちMAPを作成(さくせい)しましたので参考(さんこう)にしてください。

小山市(おやまし)には モスクや教会(きょうかい)など お祈(いの)りができる場所(ばしょ)が あります。

モスクの中(なか)にはお清(きよ)めのための スペースもあります。

ハラル食品(しょくひん)を売(う)っている飲食店(いんしょくてん)もあります。

次(つぎ)のページの地図(ちず)にまとめましたので 参考(さんこう)にしてください。

☆お清め (おきよめ)

お祈(いの)りの前(まえ)に 体(からだ)を 洗(あら)うこと。
日本(にほん)では 手(て)を洗(あら)うことを意味(いみ)します。

小山市お役立ちMAP (おやまし おやくだち まっぷ)



① ハローワーク小山 小山市公共職業安定所

(はるーわーくおやま おやましこうぎょうしよくぎょうあていじょ)

住所：小山市喜沢1475 おやまゆうえんハーヴェストウォーク内
(じゅうしょ：おやましぎざ1475 おやまゆうえんは一べすとうおーくない)

電話番号：0285-22-1524
(でんわばんごう)

営業時間：月曜日 9:00-16:00 火-金曜日 9:00-14:00
(えいぎょうじかん：げつようび9:00-16:00 か-きんようび9:00-14:00)

対応可能言語：スペイン語、ポルトガル語
(たいおうかのうげんご：すべいんご、ぼるとがるご)



③ パミールマート

(ぱみーるまーと)

住所：小山市粟宮1丁目13-45
(じゅうしょ：おやましあわのみや1ちようめ13-45)

電話番号：0285-22-4678
(でんわばんごう)





10 アッセンブリー・オブ・ゴッド教会
(あっせんぶりー・おぶ・ごっどきょうかい)

住所：小山市犬塚2丁目1-16
(じゅうしょ：おやましいぬづか2ちょうめ1-16)

電話番号：090-4713-4155
(でんわばんごう)

営業時間：土曜日 20:00～ 日曜日 10:00～
(えいぎょうじかん：どようび20:00～ にちようび10:00～)

対応可能言語：日本語、スペイン語、ポルトガル語
(たいおうかのうげんご：すべいんご、ぼるとがご)



11 小山・ライフ・インターナショナル・バプテスト教会
(おやま・らいふ・いんたーなしょなる・ばぷてすときょうかい)

住所：小山市犬塚7丁目19-6
(じゅうしょ：おやましいぬづか7ちょうめ19-6)

電話番号：080-4187-2422 (えいご、すべいんご、ぼるとがご)
(でんわばんごう)

電話番号：080-3156-9424 (にほんご)
(でんわばんごう)

営業時間：土曜日 20:00-22:00 日曜日 16:00-17:30(英語) 日曜日 18:00-20:00 (スペイン語、ポルトガル語)
(えいぎょうじかん：どようび20:00-22:00 にちようび16:00-17:30(えいご) にちようび18:00-20:00(すべいんご、ぼるとがご))

対応可能言語：英語、スペイン語、ポルトガル語、日本語
(たいおうかのうげんご：えいご、すべいんご、ぼるとがご、にほんご)



12 パープ・ル・イスラーム・マスジド・モスク
(ぱーぶ・る・いすらーむ・ますじど・もすく)

住所：小山市神鳥谷237-1
(じゅうしょ：おやましひとのや237-1)

電話番号：0285-231-231
(でんわばんごう)

営業時間：24時間
(えいぎょうじかん：24じかん)

対応可能言語：ウルドゥー語、ヒンディー語、アラビア語
(たいおうかのうげんご：うるどうー語、ひんでいー語、あらびあご)



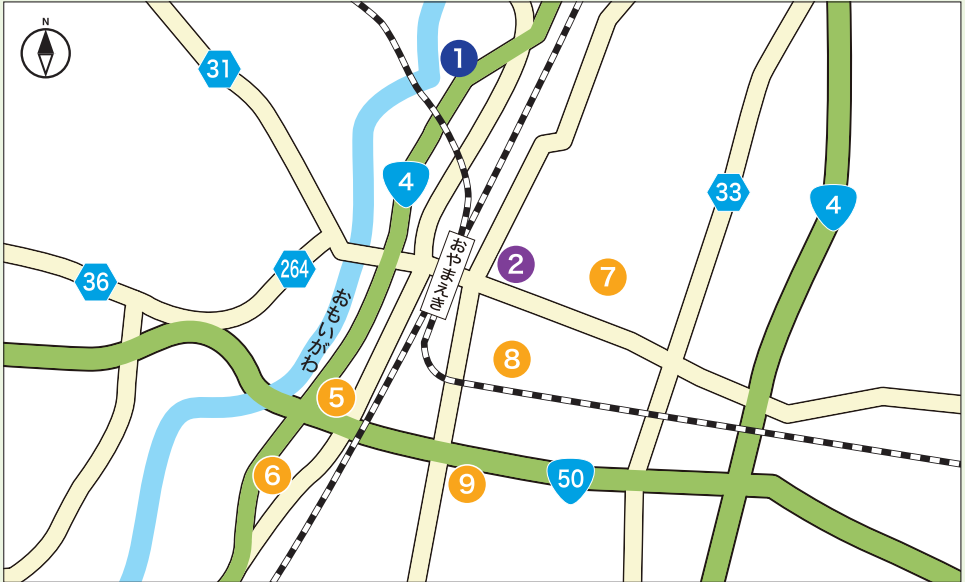
4 Casa Brasil
(かーさ ぶらじる)

住所：小山市神山1丁目2-9
(じゅうしょ：おやましかみやま1ちょうめ2-9)

電話番号：0285-28-5940
(でんわばんごう)



小山市お役立ちMAP (おやまし おやくだち まっぷ)



2 KYODAI (きょうだい)

住所：小山市城北6丁目1-1
(じゅうしょ：おやましじょうほく6ちょうめ1-1)

電話番号：0285-39-7845
(でんわばんごう)

営業時間：10:30-19:30 (休14:30-15:30) 定休日：火曜日
(えいぎょうじかん：10:30-19:30 (やすみ14:30-15:30) ていきゅうび：かようび)

対応可能言語：英語、スペイン語、ポルトガル語、日本語
(たいおうかのうげんご：すべいんご、ぼるとがるご、にほんご)



5 ラホーリー カーバー レストラン (らほーりー かーばー れすとらん)

住所：小山市神鳥谷888-7
(じゅうしょ：おやましひととのや887-7)

電話番号：090-2325-9124
(でんわばんごう)

営業時間：11:00-16:00 17:00-22:30
(えいぎょうじかん：11:00-16:00 17:00-22:30)





⑥ パミールレストラン

(ぱみーるれすとらん)

住所：小山市粟宮1丁目9-16
(じゅうしょ：おやましあわのみや1ちょうめ9-16)

電話番号：0285-22-4677
(でんわばんごう)

営業時間：11:00-15:00 17:00-21:00
(えいぎょうじかん：11:00-15:00 17:00-21:00)



⑦ Bate Papo ブラジル料理

(ばてぱぽ ぶらじりょうり)

住所：小山市犬塚2丁目1-9
(じゅうしょ：おやましいぬづか237-1)

電話番号：0285-22-2324
(でんわばんごう)

営業時間：火曜日-金曜日 18:00-22:00 土・日・祝 11:30-20:00
(えいぎょうじかん：かようび-きんようび ど・にち・しゆく 11:30-20:00)

対応可能言語：日本語、スペイン語、ポルトガル語
(たいおうかのうげんご：にほんご・すぺいんご、ぼるとがるご)



⑧ ラフロンテラ ペルー料理

(らふるんてら ぺるーりょうり)

住所：小山市城東1-17-8
(じゅうしょ：おやましじょうとう1-17-8)

電話番号：0285-37-7912 050-5872-3265
(でんわばんごう)

営業時間：火曜日-金曜日 17:00-22:00 土・日 12:00-22:00
(えいぎょうじかん：かようび-きんようび 17:00-22:00 ど・にち 12:00-22:00)

対応可能言語：日本語、スペイン語
(たいおうかのうげんご：にほんご、すぺいんご)



⑨ SUZUKI PUNJAB INDIAN RESTAURANT

(すずきばんじゃぶいんていあんれすとらん)

住所：小山市東城南1-1-7
(じゅうしょ：おやましひがしみなみ1-1-7)

電話番号：080-9373-0354
(でんわばんごう)



Ⅲ れんらくさき

①じゅうしょが とちぎけんに あるれんらくさき

■言語(げんご)の表記方法一覧(ひょうきほうほういちらん)

英語(えいご)	EN	中国語(ちゅうごくご)	ZH	シンハラ語(しんはらご)	SI
ポルトガル語(ぼるとがるご)	PT	韓国語(かんこくご)	KO	タミル語(たみるご)	TA
スペイン語(すべいんご)	ES	ネパール語(ねぱーるご)	NE	日本語(にほんご)	JA
ベトナム語(べとなむご)	VI	フランス語(ふらんすご)	FR	タイ語(たいご)	TH
タガログ語(たがろぐご)	TI	インドネシア語(いんどねしあご)	ID	ヒンディー語(ひんでいーご)	HI

外国人(がいこくじん)ふれあい子育てサロン
(こそだ)てサロン

8:30-17:15
TEL:0285-23-1042

子(こ)どもの相談(そうだん)ができます。お金(かね)は、要(い)りません。
言語(げんご):JA,PT,ES,FR

行政書士(ぎょうせいしよし)による
外国人相談会(そうだんかい)

毎月(まいつき)2回目の水曜日(すいようび)
TEL:0285-22-9278

法律(ほうりつ)のこと、在留資格(ざいりゅうしかく)のことを相談(そうだん)することができます。
言語(げんご):JA

とちぎ外国人相談(がいこくじんそう
だん)サポートセンター

9:00-16:00
TEL:028-627-3399

法律(ほうりつ)のこと、在留資格(ざいりゅうしかく)のことを相談(そうだん)することができます。
言語(げんご):JA,EN,ZH,PT,ES,VI,TI,NE,TH,SI,TA,ID

宇都宮法務局
(うつのみやほうむきょく)

9:00-17:00
TEL:0570-003110

あなたの権利(けんり)の相談(そうだん)ができます。
言語(げんご):EN,ZH,KO,PT,VI,NE,ES,ID,TH

②じゅうしょが とちぎけんに ないところの れんらくさき

外国人在留支援センター (がいこくじんざいりゅうしえんせんたー)	9:00-17:00 TEL:0570-011000
在留資格(ざいりゅうしかく)などの 相談(そうだん)ができます。 言語(げんご):JA	
出入国在留管理庁 (しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちょう)	9:00-17:00 TEL:03-5363-3005
あなたの情報(じょうほう)を知(し)ることができます。 言語(げんご):JA	
東京出入国在留管理局 (とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく)	9:00-17:00 TEL:03-5363-3025
在留(ざいりゅう)の相談(そうだん)ができます。 言語(げんご):JA	
東京法務局人権擁護部 (とうきょうほうむきょくじんけんようごぶ)	9:00-17:00 TEL:0570-090-911
あなたの権利(けんり)の相談(そうだん)ができます。 言語(げんご):JA	
日本司法支援センター (にほんしほうしえんせんたー)	9:00-17:00 TEL:0570-078377
法律(ほうりつ)の相談(そうだん)ができます。 言語(げんご):EN,ZH,KO,PT,VI,NE,ES,ID,TH	

小山市国際交流協会について

おやまし こくさいこうりゅうきょうかい

小山市国際交流協会 会員募集中!
(おやまし こくさいこうりゅうきょうかい かいいんぼしゅうちゅう)
ぜひ、会員(かいいん)になってください!!

小山市(おやまし)国際交流協会(こくさいこうりゅうきょうかい)の会員(かいいん)になると 会員(かいいん)のみんなと一緒に(いっしょ)に イベント(いべんと)を計画(けいかく)することができます。

協会(きょうかい)には「①事業部会(じぎょうぶかい)」「②研修部会(けんしゅうぶかい)」「③広報部会(こうほうぶかい)」「④通訳翻訳部会(つうやくほんやくぶかい)」の4つのグループがあります。2つのグループに参加(さんか)することもOKです。グループに入(はい)ってなくてもイベントに参加(さんか)できます!気(き)になったら ぜひ小山市(おやまし)国際交流協会(こくさいこうりゅうきょうかい)に電話(でんわ)してください。

☆会員(かいいん)になると…

- ① 協会(きょうかい)の会報誌(かいほうし)が届(とど)きます。
- ② 協会(きょうかい)のイベントに参加(さんか)できます。
- ③ グループに入(はい)ってイベントを一緒に(いっしょ)に計画(けいかく)できます。

☆会費(かいひ) ※年(ねん)…4/1~3/31

個人会員(こじん)	2,000円(えん)/年(ねん)
家族会員(かぞく)	3,000円(えん)/年(ねん)
学生・外国人会員(がいくこじん)	1,000円(えん)/年(ねん)
登録団体会員(だんたい)	3,000円(えん)/年(ねん)
賛助団体会員(法人)(ほうじん)	10,000円(えん)/1口(くち)

小山市国際交流協会 日本語教室

にほんご きょうしつ

小山市(おやまし)国際交流協会(こくさいこうりゅうきょうかい)では
日本語(にほんご)を教(おし)えてくれるクラスがあります。
先生(せんせい)が 丁寧(ていねい)に教えてくれます。

	マンデーサークル (まんでーさーくる)	みにつく にほんごきょうしつ	フライデーナイト ジャパニーズクラス
曜日 (ようび)	月曜日 げつようび	水曜日 すいようび	金曜日 きんようび
時間 (じかん)	10:00 ~11:30	10:00 ~11:30	19:00 ~20:30
場所 (ばしょ)	勤労青少年ホーム (きんろうせい しょうねんほーむ)	神鳥谷庁舎 (ひととのや ちようしゃ)	おやま~る
住所 (じゅうしょ)	小山市犬塚 (おやまし いぬづか) 3-1-2 2 F	小山市神鳥谷 (おやまし ひととのや) 931-3 2 F	小山市城山町 (おやまし しろやまちょう) 3-7-5 2 F
参加費 (おかね)	1回(かい)200円(えん)		

小山市国際交流協会
おやまし こくさいこうりゅうきょうかい

TEL & FAX : 0285(23)1042
Mail : oyama6iea@tvoyama.ne.jp

しゃくしょへの いきかた ・ ふろあがいど



小山駅西口(おやまえきにしぐち)から徒歩(とほ)8分(ふん)。

祇園城(ぎおんじょう)通(とお)りを西(にし)に進(すす)み、2つ目(め)の信号(しんごう)、国道(こくどう)4号線(ごうせん)=小山評定通り(おやまひょうていどおり)と交差(こうさ)する歩道橋(ほどうきょう)(通称: X橋(つうしょう えっくすばし)の南側(みなみがわ)、思川桜(おもいがわ さくら)をイメージしたピンク色(いろ)の庁舎(ちやうしゃ)が小山市役所(おやましやくしょ)です。

【1F】	多文化共生総合支援センター(外国人相談室) (がいこくじんそうだんしつ) 市民課(しみんか) 国保年金課(こくほねんきんか) 納税課(のうぜいか)
【2F】	福祉課(ふくしか) 環境課(かんきょうか) 市民生活安心課(しみんせいかつあんしんか) 国際政策課(こくさいせいさくか) 市民税課(しみんぜいか) 資産税課(しさんぜいか) 上下水道お客様センター(じょうげすいどうおきゃくさませんたー)
【3F】	健康増進課(けんこうぞうしんか) 高齢生きがい課(こうれいいきがいか) こども課(こどもか) 子育て家庭支援課(こそだてかていしえんか)

<p>【4F】</p>	<p>建築指導課(けんちくしどうか) 建築課(けんちくか) 都市計画課(としけいかくか) 治水対策課(ちすいたいさくか) 道路課(どうろか) 公園緑地課(こうえんりよくちか) まちづくり推進課(すいしんか)・市街地整備課(しがいちせいびか) 上下水道総務課(じょうげすいどうそうむか) 上下水道施設課(じょうげすいどうしせつか)</p>
<p>【5F】</p>	<p>教育総務課(きょういくそうむか) 学校教育課(がっこうきょういくか) 生涯学習課(しょうがいがくしゅうか) 農政課(のうせいか) 文化振興課(ぶんかしんこうか) 工業振興課(こうぎょうしんこうか) 商業観光課(しょうぎょうかんこうか) 農村整備課(のうそんせいびか) 情報政策課(じょうほうせいさくか)</p>
<p>【6F】</p>	<p>秘書課(ひしよか) シティープロモーション課 総合政策課(そうごうせいさくか) 財政課(ざいせいか) 自然共生課(しぜんきょうせい) 職員課(しょくいんか) 行政総務課(ぎょうせいそうむか) 行政改革課(ぎょうせいかいかくか) 管財課(かんざいか) 危機管理課(ききかんりか) 人権・男女共同参画課(じんけん・だんじょきょうどうさんかくか)</p>
<p>【7F】</p>	<p>議場・議会事務局(ぎじょう・ぎかいじむきょく) 選挙管理委員会(せんきょかんりいいんかい) 監査委員事務局(かんさいいんじむきょく)</p>



小さな自慢が
山ほどあります

小山市 国際政策課
おやまし こくさいせいさくか
2022年 2月

